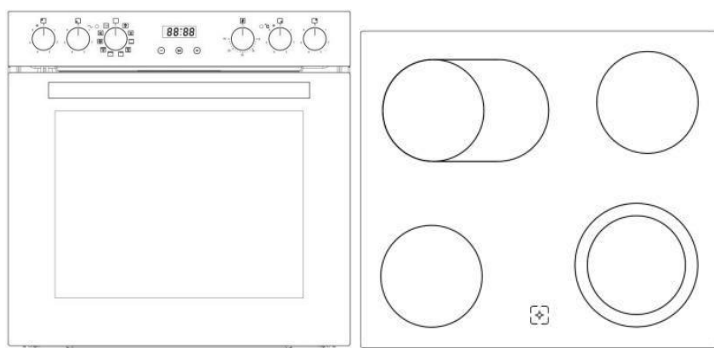


MICAN

electrify your spirit!



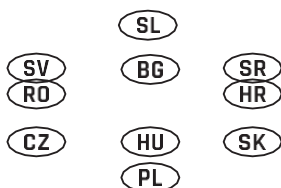
CIKKSZÁM	26040036/01	MODELLSZÁM	HSHDB73S
----------	-------------	------------	----------



Beépíthető sütő szett

Telepítési, használati és biztonsági
tudnivalók.....HU 2-68

Az alábbi nyelveken elérhető használati útmutatókért keresse fel a weboldalt vagy olvassa be a QR-kódot.



XXXLutz	Mömax	Möbelix
www.xxxlutz.de 	www.moemax.de 	www.moebelix.at 
www.xxxlutz.at 	www.moemax.at 	

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy a MICAN márkát választotta! Ezt a terméket szakértői csapatunk fejlesztette ki, és megfelel a vonatkozó európai előírásoknak. Annak érdekében, hogy a legtöbbet hozhassa ki új készülékéből, javasoljuk, hogy figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

A készülék csak háztartási használatra alkalmas.

TARTALOM

Fontos biztonsági tudnivalók.....	HU-2
Termékáttekintés.....	HU-21
Beépítési útmutató.....	HU-27
Használati útmutató.....	HU-35
Tisztítás és karbantartás.....	HU-52
Hibakeresés.....	HU-59
Műszaki adatok.....	HU-61
A használt készülék ártalmatlanítása.....	HU-64

Fontos biztonsági tudnivalók

A robbanás, tűz, halál, áramütés, személyi sérülés vagy leforrázás kockázatának csökkentése érdekében a termék használata során feltétlenül be kell tartani az alábbiakban leírt alapvető biztonsági óvintézkedéseket.

A sütőlámpa cseréje



Az izzó cseréje előtt a készüléket le kell választani a hálózatról.

Rendeltetésszerű használat:

A készülék csak ételek főzésére és sütésére alkalmas. Minden további használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Csak száraz beltéri helyiségekben használható. A készüléket nem kereskedelmi használatra, hanem kizárólag magánháztartásokban történő használatra szánták. A készülék bármilyen más célú használata vagy módosítása nem megengedett és szigorúan tilos. A nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen üzemeltetésből eredő károkért nem vállalunk felelősséget.

Felhasználási cél

1. Ez a készülék magánháztartásokban történő használatra készült.
2. **VIGYÁZAT!** A készülék és a hozzáférhető részei a használat közben felforrósodhatnak. Ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a fűtőelemeket.
A 8 év alatti gyermekeket távol kell tartani, kivéve, ha állandó felügyelet alatt állnak.
3. A készüléket 8 éven felüli gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, vagy hiányos tapasztalattal vagy tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy abban az esetben, ha tájékoztatásban részesültek a készülék használatáról és az abból eredő veszélyekről. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási és karbantartási munkálatokat.
4. Ha a hálózati kábel sérült, cseréltesse ki a gyártóval, az ügyfélszolgálat

vagy hasonlóan képzett személlyel a veszélyek elkerülése érdekében.

5. VIGYÁZAT! Ha felügyelet nélkül zsírral vagy olajjal főz ételt a főzőlapon, az veszélyes lehet, és tüzet okozhat.
6. SOHA ne próbálja meg vízzel eloltani a tüzet. Ehelyett kapcsolja ki a készüléket, majd fojtsa el a lángot, például fedővel vagy tűzoltó takaróval.
7. FIGYELEM! A főzési folyamatot folyamatosan felügyelni kell. Még a rövid főzési folyamatot is folyamatosan felügyelni kell.
8. VIGYÁZAT! Tűzveszély! Ne helyezzen tárgyakat a főzőlapra.
9. A túlmelegedés elkerülése érdekében a készüléket nem szabad díszajtó mögé szerelni.
10. VIGYÁZAT! Ha a felület megrepedt, húzza ki a készüléket az áramütés veszélyének elkerülése érdekében.
11. Ne tisztítsa gőztisztítóval.
12. A készülék nem alkalmas külső időzítővel vagy távirányítóval történő használatra.

13. A rögzített vezetékekbe minden póluson érintkező-megszakítót kell beépíteni a huzalozási szabályoknak megfelelően.
14. Használat közben a készülék felforrósodik. Ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a sütő belsejében lévő fűtőelemeket.
15. A sütőajtó és a főzőlapok tisztításához ne használjon súrolószert vagy fémkaparót, mert ezek megkarcolhatják a felületet, és az üveg összetörhet.
16. **VIGYÁZAT!** Kizárólag a beépíthető sütő szett gyártója által tervezett, vagy a használati útmutatóban megfelelőként megadott, illetve a készülékbe beépített főzőlapvédőt használja. A nem megfelelő védőberendezések használata balesetekhez vezethet.
17. A készülék telepítésével, kezelésével, karbantartásával, javításával és ártalmatlanításával

kapcsolatos információk a következő szakaszban található.

18. Ez a készülék alkalmas főzésre, sütésre, grillezésre és az ételek melegen tartására.
19. A sütő nem használható nyers hús, baromfi vagy hal kiolvasztására.
20. Használat előtt a készüléket megfelelően be kell szerelni a konyhabútorba. A bútorok furnérja vagy műanyag burkolata hőálló ragasztót igényel (100 °C). Ellenkező esetben a burkolat meglazulhat.
21. Ez a készülék nem üzemeltethető nem helyhez kötött helyeken (pl. hajókon).
22. A készüléket magánháztartásokban történő használatra tervezték, és nem kereskedelmi vagy több fél általi használatra (pl. több fél általi használat egy lakótömbben).
23. A sütő nem alkalmas a helyiség fűtésére.
24. A sütő ajtaja nem használható ülőhelyként vagy fellepőként.

25. A sütőlámpa csak a sütőtér megvilágítására szolgál, és nem a helyiség megvilágítására.
26. Használat közben felügyelni kell azokat a személyeket, akik fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeik, illetve a megfelelő ismeretek hiánya miatt nem képesek biztonságosan használni a készüléket.
27. Ne végezzen semmilyen műszaki változtatást a készüléken.
28. Ebben a fejezetben általános biztonsági tudnivalók találhatók, amelyeket saját és mások védelme érdekében be kell tartania. Kérjük, vegye figyelembe az egyes fejezetekben található figyelmeztetéseket is.
29. Fulladásveszély a gyerekek számára!
A gyerekek belegabalyodhatnak a csomagolófóliába, vagy lenyelhetik az apró alkatrészeket, és megfulladhatnak.
Ne engedje a gyerekeket a csomagolófóliával játszani, és akadályozza meg, hogy kivegyék az alkatrészeket a zacskóból és a szájukba vegyék.
30. Sérülésveszély áll fenn.

A készülék használata során a gyerekek és bizonyos személyek nagyobb sérülésveszélynek vannak kitéve.

31. Áramütésveszély!

Áramot vezető alkatrészek megérintése súlyos sérülést vagy halált okozhat.

- Csak beltérben használja a készüléket. Ne használja nedves helyiségben.
- Ne működtesse és ne használja tovább a készüléket, ha:
 - sérülés látható jeleit mutatja (pl. meghibásodott a hálózati kábel),
 - füstölni kezd, vagy égett szaga van,
 - szokatlan hangokat ad ki. Ilyen esetekben húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, vagy
 - csavarja ki a biztosítékot, és lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.
- A készülék megfelel az I. védelmi osztálynak, és csak olyan konnektorba csatlakoztatható, amely megfelelően felszerelt védővezetővel rendelkezik. A készülék csatlakoztatásakor ügyeljen a megfelelő

feszültségre. További részletek a típustáblán találhatóak.

- Mivel a készüléket nem lehet a hálózatról egy hozzáférhető leválasztó eszközön keresztül leválasztani, a házon belül egy legalább 3 mm-es érintkezőtávolságú, 3-as típusú túlfeszültség osztályú, minden pólust leválasztó eszközt kell csatlakoztatni; szükség esetén forduljon szakemberhez.
- A készüléket csak az összes telepítési és szerelési munka elvégzése után szabad a hálózathoz csatlakoztatni.
- Soha ne nyissa fel a készülékházat.
- Hálózati kábel / hálózati csatlakozó
 - A kábel elhelyezésénél ügyeljen arra, hogy ne álljon fenn a botlásveszély.
 - Ne hajlítsa meg, ne nyomja össze a hálózati kábelt, és ne tegye éles szélékre.
 - Ne hosszabbítsa meg és ne változtassa meg a hálózati kábelt.
 - Tartsa távol a hálózati csatlakozót és a kábelt a nyílt lángtól és forró felületektől.

- Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozót soha ne a hálózati kábelnél, hanem a csatlakozónál fogva húzza ki a konnektorból.
- Soha ne fogja meg a csatlakozót nedves kézzel.
- Soha ne merítse a hálózati kábelt és a csatlakozót vízbe vagy más folyadékba.
- A készülék önálló vagy szakszerűtlen javítása anyagi károkat és személyi sérüléseket okozhat; a jótállás és a garancia érvényét veszti. Soha ne próbálja meg megjavítani a készüléket.
- A készülék ellenőrzését és javítását csak arra jogosult személyzet végezheti. Szükség esetén forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.
- A javításhoz csak olyan alkatrészecskék használhatók, amelyek megfelelnek a készülék eredeti specifikációjának.
- Meghibásodás esetén vagy a nagyobb tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót vagy vegye ki a biztosítékot.

- Ne dugjon semmilyen tárgyat a készülékház nyílásaiba vagy azokon keresztül, és győződjön meg arról, hogy a gyerekek sem tudnak tárgyakat bedugni.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a készülék nincs-e megsérülve.
- Soha ne tisztítsa a készüléket magasnyomású tisztítóval vagy gőztisztítóval.

32. Tűzveszély!

A készülék nem megfelelő kezelése tüzet és anyagi károkat okozhat.

- A készüléket csak szabályos, földelt konnektorhoz csatlakoztassa. Ne csatlakoztassa a készüléket elosztóhoz vagy hosszabbító kábelhez.
- A készülék nem alkalmas külső időzítővel vagy távirányítóval történő használatra.

33. Tűzveszély!

A készülék használatakor a helytelen kezelés tüzet okozhat.

- Ne csatlakoztassa a készüléket elosztóhoz vagy hosszabbító kábelhez.

- Alkoholos ételek készítésekor ne hagyja felügyelet nélkül a tűzhelyet! Az étel hirtelen magától meggyulladhat.
- Ne takarja le a készüléket takarókkal, ruhákkal vagy hasonló tárgyakkal, mivel ezek felforrósodhatnak és meggyulladhatnak.
- Tűz esetén azonnal állítsa az összes szabályzót/kapcsolót/gombot/érzékelőt „OFF” (kikapcsolt) vagy „0” állásba, és kapcsolja ki és/vagy csavarja ki a biztosítékokat. A tűz eloltásához használjon megfelelő, „F” osztályú tűzoltó készüléket vagy tűzoltó takarót.
- A tűz eloltása után ellenőriztesse a készüléket szervizcsapatunkkal.

34. Égési sérülések veszélye!

A készülék és a hozzáférhető részei a használat közben felforrósodhatnak.

- Ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a fűtőelemeket.
- A 8 év alatti gyermekeket távol kell tartani, kivéve, ha állandó felügyelet alatt állnak.

- Ne érintse meg a forró alkatrészeket. Mindig védje kezét sütőkesztyűvel vagy edényfogóval, amikor a forró készüléket használja. Csak száraz sütőkesztyűt vagy edényfogót használjon. A nedves textíliák jobban vezetik a hőt, és gőz okozta sérüléshez vezethetnek.
- Fémtárgyakat, például késeket, villákat, kanalakat és fedőket nem szabad a főzőlapra tenni, mivel azok felforrósodhatnak.

35. Egészségügyi kockázat!

A kiolvasztás során kiengedett víz káros baktériumokat tartalmazhat, különösen a húsok és a baromfi esetében.

- Ne olvassza ki a húst, baromfit és halat a sütőben.
- Öntse ki a kiengedett vizet. Ne használja más célra.
- Ügyeljen arra, hogy a használt edényeket alaposan megtisztítsa.

36. Égési sérülések veszélye!

A sütő használat közben felforrósodik. A fűtőelemek, a sütőtér, a főtt ételek és a

tartozékok égési sérüléseket okozhatnak.

- Ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a sütő belsejében lévő fűtőelemeket.
- A sütőt mindig csak zárt sütőajtóval működtesse. Győződjön meg arról, hogy az ajtótömítés szorosan illeszkedik, és a sütő ajtaja is jól záródik.
- A sütő ajtajának kinyitásakor álljon oldalra és a lehető legtávolabb a sütőtől.
- Tisztítás előtt hagyja a sütőt teljesen kihűlni.
- Soha ne öntsön vizet közvetlenül a forró sütőbe. A gőz leforrázást okozhat és károsíthatja a zománcot.
- Hagyja a forró vizet a sütőben kihűlni, mielőtt letörli.

37. Tűzveszély!

Az elégtelen légkeringés túlmelegedéshez vezethet.

- Ne szerelje a sütőt díszajtó vagy szekrényajtó mögé.

- Soha ne takarja le vagy zárja el a ventilátor nyílásait.

38. Tűzveszély!

A sütőben vagy annak közelében lévő tárgyak a magas hőmérséklet miatt meggyulladhatnak.

- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a főzőlapra.
- A sütőben sült süteményeket vagy sülteket ne fedje le sütőpapírral.
- Ha olajban, zsírban vagy alkohollal készít ételeket, ne hagyja a tűzhelyet felügyelet nélkül. Az étel hirtelen magától meggyulladhat.
- Ügyeljen arra, hogy az élelmiszerek, a sütőpapír és az alumíniumfólia ne érintkezzenek a fűtőelemekkel.
- Ne tároljon a sütőben hőmérsékletre érzékeny, gyúlékony vagy éghető tárgyakat. Ha a készüléket akaratlanul bekapcsolja, deformálódhatnak vagy meggyulladhatnak.
- Ne használja a süttőt tárolóként.

- Soha ne használja a sütőt helyiségek fűtésére.
 - Ha tűz keletkezett a sütőben, tartsa zárva a sütő ajtaját, és kapcsolja ki a sütőt. A tűz eloltása után ellenőriztesse a készüléket ügyfélszolgálatunkkal.
39. Sérülésveszély!
- A helytelen használat károsíthatja a sütőt vagy a főzőedényeket.
- Ne helyezzen tepsit vagy alumíniumfóliát közvetlenül a sütőtér aljára. Ez tüzet okozhat a sütő belsejében, és károsíthatja a sütő zománcát. Ha az edényeket közvetlenül a sütő aljára szeretné helyezni, a sütő hőmérséklete nem haladhatja meg az 50 °C-ot. Legyen óvatos a főzőedények használata közben, mert a zománc könnyen megkarcolódhat.
 - Befőzéskor csak annyi befőttesüveget tegyen a csepegtető tálcába, hogy azok ne érjenek egymáshoz. Ellenkező esetben az üvegek szétrepedhetnek és eltörhetnek.

- Ha a sütőt kocsin szállítják, a csomagoláson feltüntetett módon kell ráemelni.
- Ne emelje fel az egész sütőt a sütőajtó fogantyújánál fogva. A fogantyút nem úgy tervezték, hogy a sütő teljes súlyát elbírja.
- A sütő ajtaja nehéz és üveg előlappal van felszerelve. Ügyeljen arra, hogy az ajtó ne essen le, amikor leveszi a zsanérokról.
- Különösen ügyeljen arra, hogy az ajtótömítések tiszták legyenek. Ha a tömítés nagyon szennyezett, a készülék ajtaja nem záródik megfelelően. A mellette lévő bútorfrontok megsérülhetnek.
- Az ajtótömítések érzékenyek az olajra és a zsírra - a gumi megrepedhet és megtörhet.
- Az ajtótömítéseket nem szabad eltávolítani.
- A sütőajtó tisztításához ne használjon durva, súroló hatású tisztítószereket vagy éles fémkaparókat, mert ezek

megkarcolhatják a felületet, ami az üveg törését okozhatja.

- Ne használjon acélgyapotot, sütőspray-t, gőztisztítót vagy magasnyomású tisztítót a sütőtér tisztításához. Ezek károsíthatják a felületet. A magasnyomású tisztítók rövidzárlatot okozhatnak.
- Ne tisztítsa a tepsitartót és a teleszkópos síneket a mosogatógépben.

40. Egészségügyi kockázat!

A készülék nem megfelelő használata egészségügyi károkhoz vezethet.

- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, és azonnal távolítsa el az ételmaradékokat.
- Különösen a baromfi és a friss tojást tartalmazó ételek esetében, valamint az ételek újramelegítésekor ügyeljen arra, hogy az étel teljesen átsüljön, hogy minden kórokozó (pl. szalmonella) elpusztuljon.

41. Egészségügyi kockázat!

Az akrilamid rákkeltő lehet. Az akrilamid akkor keletkezik, amikor a keményítő túlzott hőhatásnak van kitéve, például a burgonyában

(sült krumpli, chips), keksz, pirítós, kenyér stb.).

- Tartsa a sütési időt a lehető legrövidebbre.
- Az ételt csak enyhén süssse meg, ne hagyja, hogy túlságosan megpiruljon.
- Vágja fel a nagyobb sült krumplit, majd legfeljebb 180 °C-on süssse meg.
- Ha nyers burgonyakarikákat vagy tócsnit süt a serpenyőben, akkor jobb, ha margarint (legalább 80% zsírtartalommal) vagy olajat egy kevés margarinnal használ a pusztá olaj helyett.
- A süteményeket kenje le tojásfehérjével vagy tojássárgájával, mivel ez segít csökkenteni az akrilamid képződését.

42. Égési sérülések veszélye!

A készülék és a hozzáférhető részei a használat közben felforrósodhatnak.

- Grillezés közben ne hagyja felügyelet nélkül a sütőt. Tartsa távol a gyerekeket!

43. Tűzveszély!

Zsíros ételek hirtelen magától meggyulladhatnak.

- Ne helyezze a grillezendő ételt túlságosan hátra a sütőben. Ott

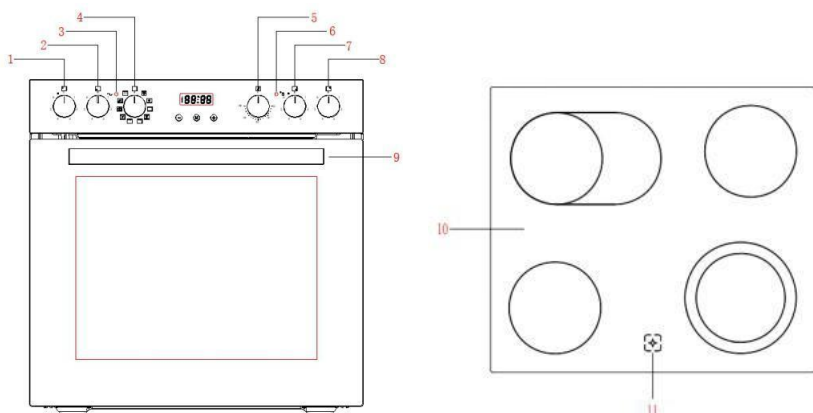
különösen forró.

44. A meghibásodott hűtőventilátor károsíthatja a sütőt és meggyújthatja a közelben lévő gyúlékony tárgyakat.
 - Ebben az esetben azonnal kapcsolja ki a készüléket, nyissa ki a sütő ajtaját, és a sütő javításáig ne használja.
45. VIGYÁZAT! Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, mielőtt kicseréli az izzót az áramütés elkerülése érdekében.
46. VIGYÁZAT! A telepítés után ne érjen hozzá a csatlakozóhoz és a kábelköteghez.
47. A használni kívánt kábel típusát illetően vegye figyelembe a következő bekezdéseket.

Termékáttekintés

Győződjön meg arról, hogy a készüléksomagolás minden alkatrészt tartalmaz. Ha gond van a készülékkel vagy alkatrészeivel, forduljon a helyi szervizközponthoz vagy ahhoz az áruházhoz, ahol a terméket vásárolta.

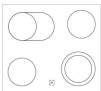
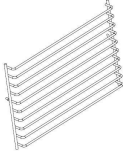
Előlnézet



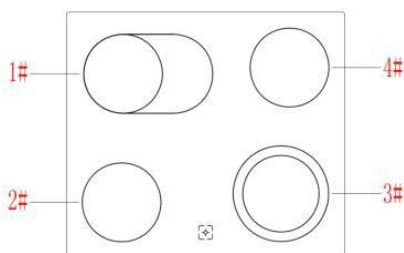
- | | |
|--|--|
| 1. Tekerőgomb a bal hátsó főzőzónához | 2. Tekerőgomb a bal előlő főzőzónához |
| 3. Főzőlap zöld üzemjelző fénye | 4. Sütési mód választógombja |
| 5. Hőmérséklet-szabályozó a sütőhöz | 6. Sütő piros üzemjelző fénye |
| 7. Tekerőgomb a jobb előlő főzőzónához | 8. Tekerőgomb a jobb hátsó főzőzónához |
| 9. Sütőajtó-fogantyú | 10. Ceran főzőlap |
| 11. Maradék hő jelzőlámpa az üveglapon | |

Megjegyzés: A gombok benyomhatók.

Tartozék

A tartozék neve	Mennyiség	Kép
Főzőlap	1	
Sütőtepsi	1	
Sütőács	1	
Tepsitartó (már beszerelve)	2	
Tömítőszalag	1	
Csavarbetét	2	
Csavar	2	
Tartókonzol	4	
Csavar	4	

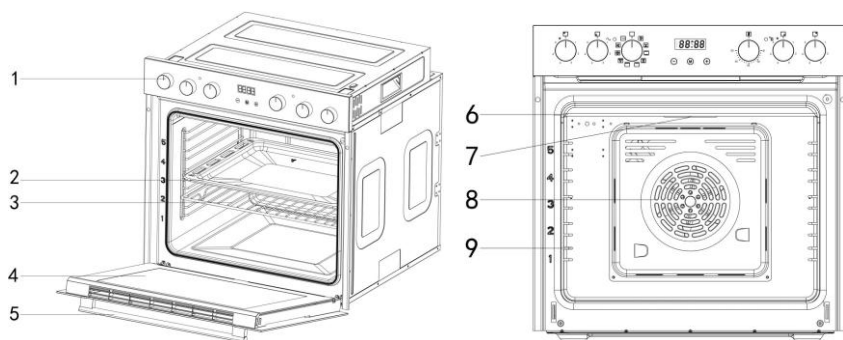
Ceran főzőlap



- 1#. 1100 W (bal) + 900 W (jobb)
2#. 1200 W

- 3#. 1000 W (külső) + 700 W (belső)
4#. 1200 W

Sütő



- | | |
|------------------|----------------------------------|
| 1. Kezelőfelület | 6. A grill fűtőeleme |
| 2. Sütőtepsi | 7. Izzó |
| 3. Sütőrács | 8. Ventilátor (acéllemez mögött) |
| 4. Ajtó | 9. Tepsitartó |
| 5. Fogantyú | |

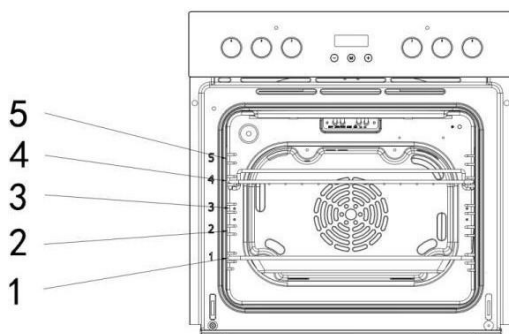
Tartozékok

1. A készülékhez mellékelt tartozékok számos étel elkészítéséhez alkalmasak. Ügyeljen arra, hogy a tartozékot mindig helyesen helyezze be a sütőtérbe.
2. Számos opcionális tartozék is rendelkezésre áll, amelyekkel finomíthatja kedvenc ételeit, vagy egyszerűen csak kényelmesebbé teheti a sütést.

Tartozékok behelyezése

A tartozékokat 5 különböző szinten helyezheti be a sütőtérbe.

Mindig tolja be őket, ameddig csak lehet, hogy a tartozékok ne érjenek az ajtóhoz.



A tartozékok körülbelül félig kihúzhatók, amíg be nem kattannak a helyükre. Ez megkönnyíti az edények eltávolítását.

Megjegyzés: A tartozékok deformálódhatnak, ha felforrósodnak. Amint újra lehűltek, visszaveszik az

eredeti formájukat. Ez nem befolyásolja a működésüket.

Sütőtepsi

Nedves süteményekhez, péksüteményekhez, fagyasztott ételekhez és nagyméretű sütekhez használható. Közvetlenül a rácson történő grillezéskor a lecsöpögő zsiradék gyűjtésére is használható.



Sütőrács

Grillezéshez alkalmas, valamint a sütni vagy párolni kívánt ételekkel megtöltött sütőedények is rátehetők a sütőrácsra.

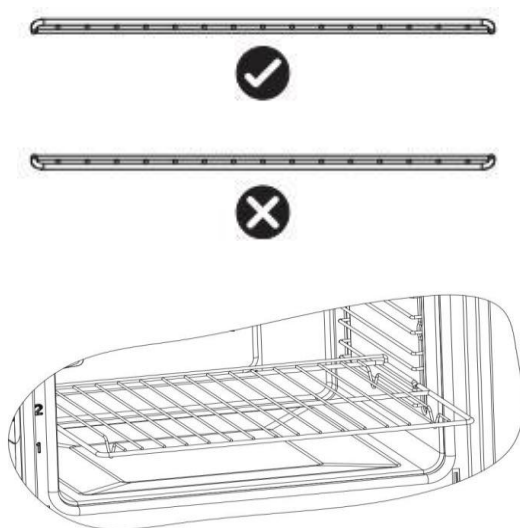


A sütőrács elhelyezése

FIGYELMEZTETÉS!

A sütőrács helyes elhelyezése kulcsfontosságú a sütő és a rács biztonságos használatához. A sütőrács és a sütőtepsi csak az első és az ötödik szint között használható. A sütőrácsot a megfelelő

irányban kell elhelyezni annak érdekében, hogy amikor kihúzza a sütőrácsot, a forró étel ne csúszhasson le róla.



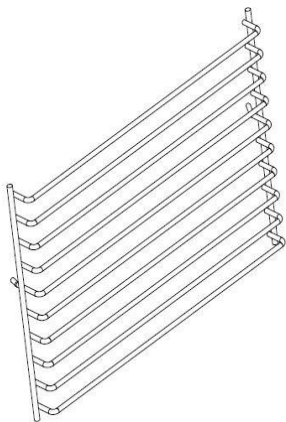
Tepsitartó

①②③④⑤ A kivehető tepsitartón négy különböző magasságú helyzetet választhat ki az ételek sütéséhez.

Ez a tepsitartó eltávolítható a nagyobb méretű ételek elkészítéséhez, a sütőrács a sütő aljára helyezhető, és ilyenkor a következő a funkciók használhatók:

kis felületű grill, grill, légkeveréses grill.

MEGJEGYZÉS: Ha edényeket helyez a sütő aljára, NE használja a sütő alsó sütési módját, hogy elkerülje az alján keletkező hőfelhalmozódást (csak bizonyos modelleknél).



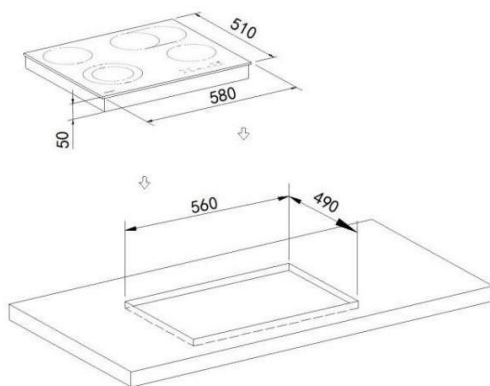
Beépítésre vonatkozó utasítások

A tűzhely beszerelése

A konyha legyen száraz, jól szellőzzön, és hatékony szellőzéssel rendelkezzen. A tűzhely beépítésekor ügyeljen arra, hogy minden kezelőfelület könnyen hozzáférhető legyen.

- Ez egy Y alakú beépíthető tűzhely, azaz a hátsó fala és egyik oldalfala egy magas bútorhoz vagy falhoz illeszthető. A beépített bútorok burkolatára vagy furnéjára 100 °C-ig hőálló ragasztót kell felvinni, hogy megakadályozza a felület deformálódását vagy a burkolat leválását.
- A páraelszívót a gyártó utasításainak megfelelően kell felszerelni.

1. A ceran főzőlap beszerelése (lásd az 1. ábrát)
- Vágjon ki egy lyukat a munkalapon az ábrán látható méretek szerint a főzőlap beszereléséhez.



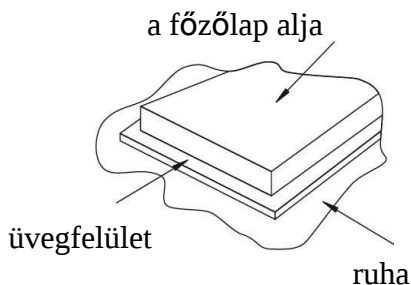
1. ábra

- Vegye ki a tartozékot és a dokumentumokat tartalmazó borítékot a csomagolásból.
- A beépítés előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat.

1. lépés

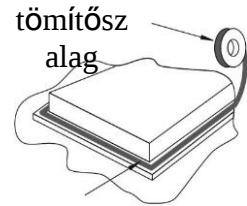
Helyezzen egy törölközőt vagy ruhadarabot a munkalapra.

Helyezze a főzőlapot fejjel lefelé a ruhával védett felületre.



2. lépés

A főzőlaphoz mellékelt tömítőszalagot használja a főzőlap és a munkalap közötti tömítéshez.

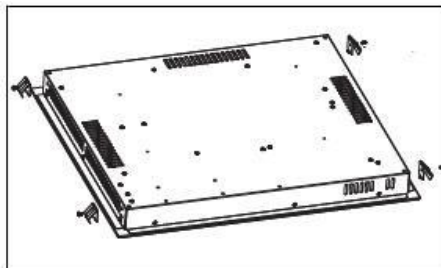


Öntapadós tömítés

Ne használjon szilikont. Rögzítse a tömítést a főzőlap aljának szélére, az üveg szélétől kb. 3 mm-es távolságot hagyva.

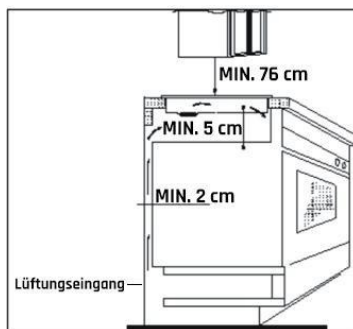
3. lépés

Rögzítse csavarokkal a tartókonzoloikat (4 db) a bal és a jobb oldalon. Helyezze a főzőlapot a kivágott mélyedésbe, és igazítsa be. Ügyeljen arra, hogy a főzőlap elülső széle párhuzamos legyen a munkalap szélével. (lásd a 2. ábrát)



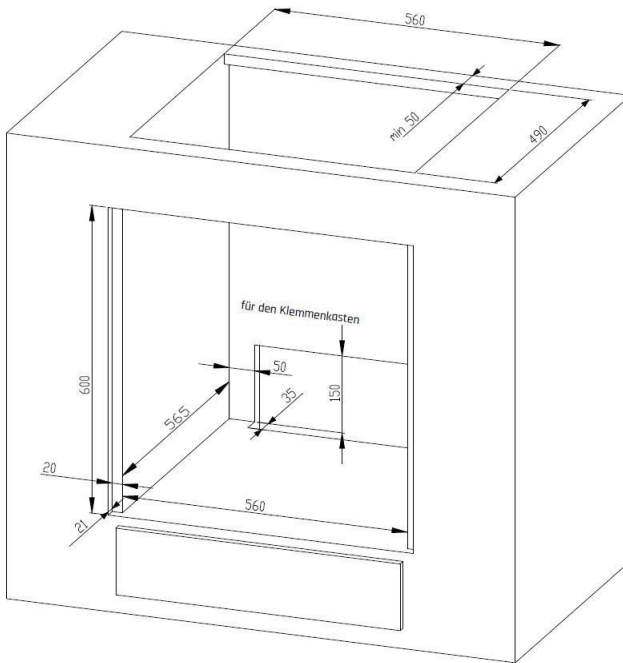
2. ábra

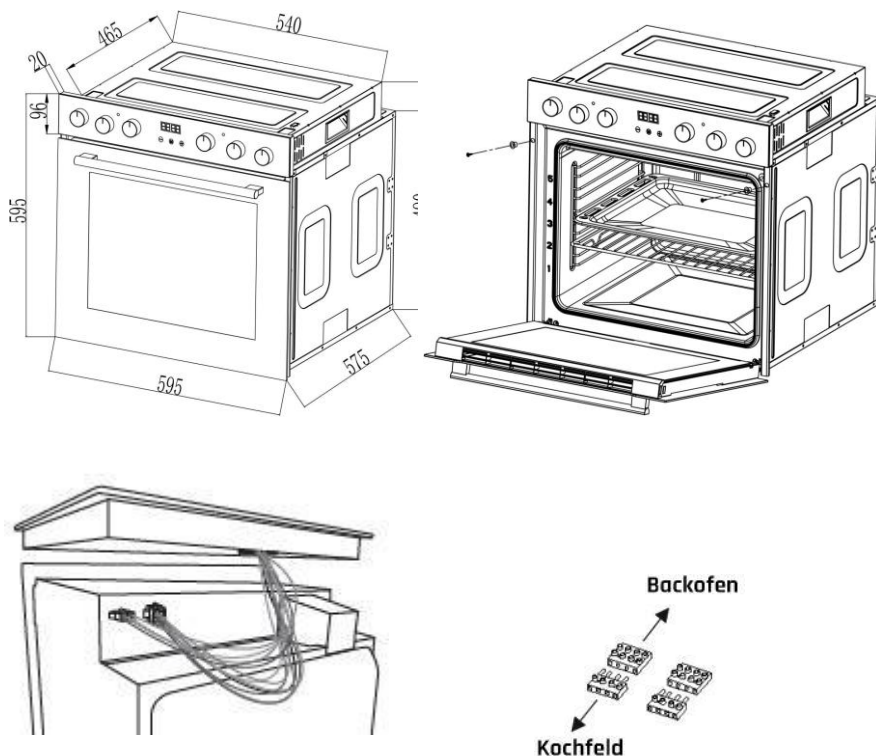
Megjegyzés: A ceran főzőlap és a főzőlap feletti szekrény közötti biztonsági távolság legyen legalább 76 cm (lásd a 2. ábrát).



2. A sütő beszerelése: (lásd a 3. ábrát)
 - Vágjon ki egy lyukat az ábrán látható méretek szerint a sütő beszereléséhez.
 - A készülék beszerelése/kivétele előtt győződjön meg arról, hogy a konnektor, amelyhez a készülék csatlakozik, ki van kapcsolva.
 - Részben csúsztassa a sütőt az előkészített mélyedésbe, és csatlakoztassa a sütőt a főzőlaphoz. A főzőlapról érkező kábelcsoport végén lévő csatlakozókat a sütő megfelelő aljzataiba kell dugni az alábbiak szerint:
 - 1) Csúsztassa a sütőt félig a mélyedésbe.
 - 2) Csatlakoztassa a sütőt a főzőlaphoz.

- 3) Csúsztassa a sütőt teljesen a mélyedésbe, amíg az előlap egy szintbe nem kerül a mélyedéssel. A hálózati kábelt nem szabad meghajlítani, becsípni vagy más módon megsérteni.
 - 4) Biztosítson egyenletes távolságot a sütő és a bútor oldalfalai között. Ne tömítse el a sütő előlap feletti rést.
- Győződjön meg arról, hogy a sütő rendesen rögzült a szekrényben. Rögzítse a sütőt a szekrényhez két csavar és csavarbetét segítségével az alábbiakban leírtak szerint.





3. ábra

3. Elektromos csatlakoztatás

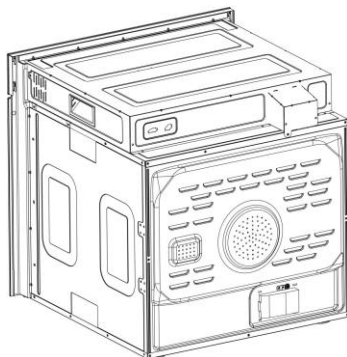


Figyelmeztetés!

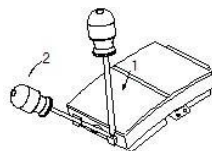
Minden elektromos munkát megfelelően képzett és felhatalmazott villanszerelőnek kell elvégeznie.

A beépítésre vonatkozó iránymutatások

A tűzhelyet háromfázisú váltóárammal (380–420 V, 3 N~/50–60 Hz) való működésre tervezték. A tűzhely egyfázisú áramú működésre való átállítása a csatlakozódobozban található csatlakozóval végezhető el



az alábbi kapcsolási rajz szerint. A csatlakozási rajz a csatlakozódoboz tetején szintén megtalálható.



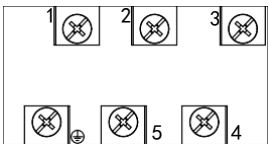
Ne feledje, hogy a csatlakozóvezetékek meg kell felelnie a csatlakoztatás típusának és a tűzhely névleges teljesítményének.

A csatlakozókábelt egy húzásmentesítő bilincssel kell rögzíteni.

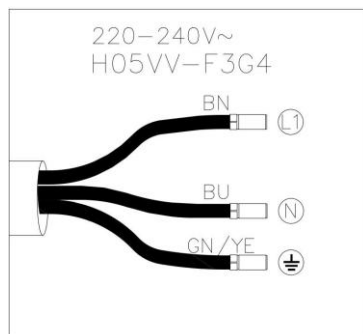
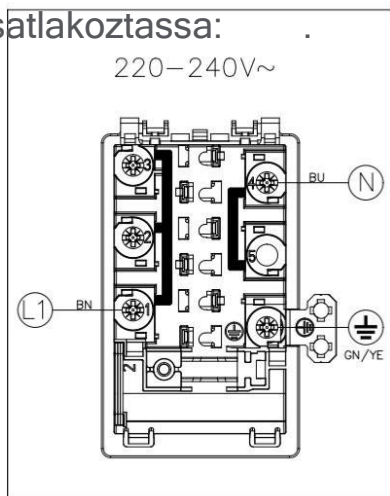
Vigyázat!

Ne feledje, hogy a biztonsági áramkört a csatlakozódobozon található  feliratú csatlakozóhoz kell csatlakoztatni. A tűzhely áramellátását olyan biztonsági kapcsolóval kell ellátni, amely vészhelyzetben megszakítja az áramellátást. A biztonsági kapcsoló érintkezői közötti távolságnak legalább 3 mm-nek kell lennie.

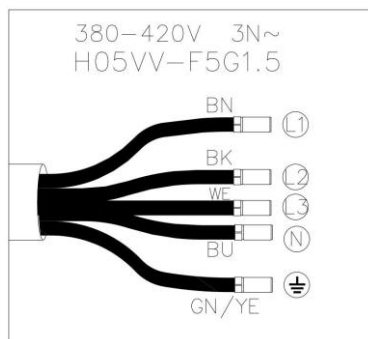
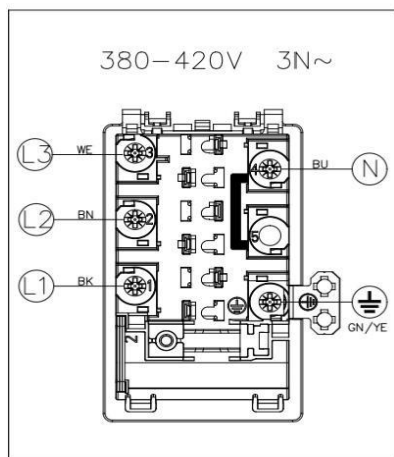
Mielőtt a tűzhelyet az áramhoz csatlakoztatja, olvassa el a típustáblán és a kapcsolási rajzon található információkat.

KAPCSOLÁSI TERV Figyelem! A védővezetékek csatlakoztatása esetén a PE kapcsot  csatlakoztatni kell.			Ajánlott csatlakozóvezeték
--	--	---	----------------------------

1. 220–240 V egyfázisú csatlakozáshoz: csatlakoztassa a hidakat az 1-2-3 és a 4-5 kapcsokhoz, a földelővezetőt ehhez csatlakoztassa:



2. 380–420 V, 3 N~ háromfázisú csatlakozáshoz: csatlakoztassa a hidakat a 4-5 kapcsokhoz, a fázisokat emelkedő sorrendben (1, 2, majd 3) csatlakoztassa, a semleges vezetőt a 4-5-höz, a földelővezetőt ehhez csatlakoztassa: .



L1, L2, L3: Fázis(ok), N: Semleges vezető, PE: Védővezető (földelővezető)



Figyelem!

A főzőlap csatlakoztatása

A kerámia főzőlapnak a sütőn keresztül kell áramot kapnia.

Használati útmutató

Első használat előtt

- Távolítsa el a csomagolást, és tisztítsa meg a sütő belsejét és a főzőlapot.
- Vegye ki a tartozékokat, és mossa el őket meleg vízzel és egy kis mosogatószerrel.
- Kapcsolja be a helyiség szellőzését, vagy nyissa ki az ablakot.
- Kapcsolja be a sütőt

(250 °C-ra, kb. 30 percig), távolítson el minden szennyeződést, és gondosan tisztítsa meg.

Fontos!

A sütő belseje csak meleg vízzel és kevés mosogatószerrel tisztítható.

A kerámia főzőlap használata

Helyezze az edényt a főzőzóna közepére. A főzőzóna bekapcsolásához forgassa el a tekerőgombot az óramutató járásával megegyező vagy ellentétes irányba.

Maradékhő jelzőlámpa:

Ha az üveglap túl forró, a maradékhő jelzőlámpa világít; ne érintse meg az üveglapot, amíg a jelzőlámpa ki nem alszik.

Kikapcsolás: Használat után tekerje a gombot a „0” állásba, ekkor nem melegszik tovább a főzőlap.

Figyelem!

Ügyeljen arra, hogy a főzőlap felülete tiszta legyen, különben korlátozott a hőátadás.

Védje a főzőlapot a korróziótól.

Kapcsolja ki a főzőlapot a korrózió elkerülése érdekében.

Ne hagyjon felügyelet nélkül a bekapcsolt főzőlapon zsírban vagy olajban elkészített ételeket tartalmazó edényeket; a forró zsír hirtelen meggyulladhat.

A főzőlap használata

VIGYÁZAT! Soha ne érintse meg a főzőlapot, ha a maradékhő-jelző még világít.

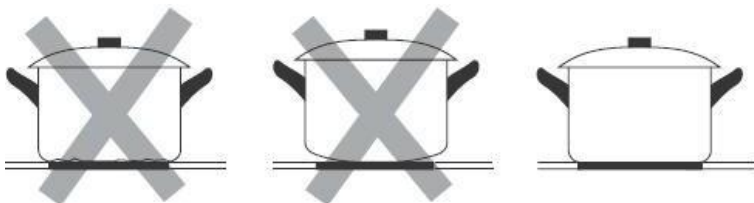
ÉGÉSVESZÉLY!

A rugalmas főzőzónák bekapcsolása

1. Fordítsa el a megfelelő gombot az óramutató járásával meg^oegyező irányba a szimbólumra az ovális, ill. a nagy főzőlap bekapcsolásához.
2. Ezután fordítsa a gombot a kívánt teljesítmény beállítására (1 / 2 / 3 / 4 / 5 vagy 6).
3. A rugalmas főzőzónák kikapcsolásához fordítsa a megfelelő gombot a „0” (kikapcsolt) állásba. A főzőzónák kikapcsolnak.

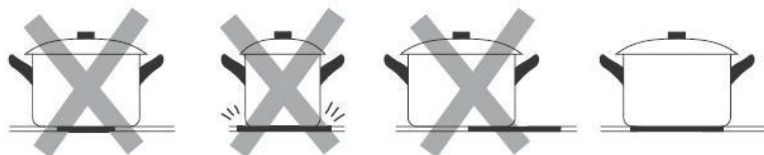
Megfelelő főzőedény

Csak megfelelő főzőedényeket használjon. Ne használjon olyan főzőedényeket, amelyeknek éles vagy cakkos szélei vannak, vagy durva és egyenetlen az aljuk.

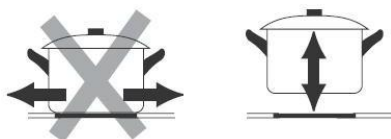


A főzőedények aljának laposnak kell lennie, teljes mértékben érintkeznie kell az üvegkerámiával, és az átmérője egyezzen meg az adott főzőzóna átmérőjével.

A főzőedényeket mindig a főzőzóna közepére helyezze.

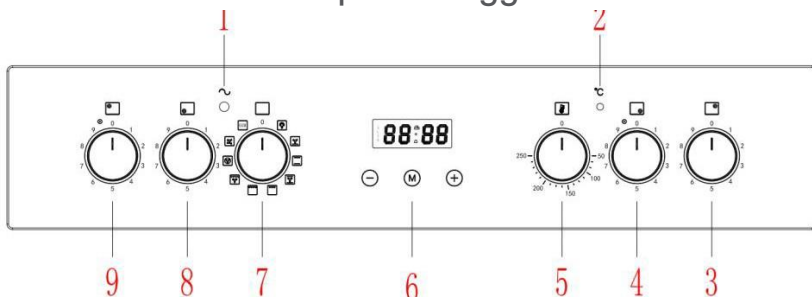


Mindig emelje meg a főzőedényt, ha az üvegkerámia főzőlapon szeretné mozgatni azokat. Ne húzogassa a főzőedényt, mert megkarcolhatja az üvegkerámiát.

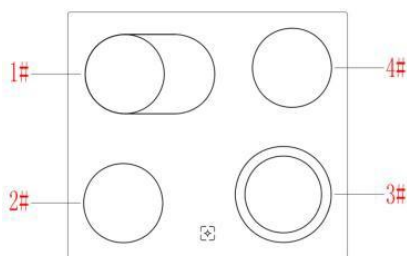


A gomb kiválasztása

Itt láthatja a kezelőfelület áttekintését. Egyes részletek a készüléktípustól függően változhatnak.



1. Főzőlap üzemjelző fénye
2. Sütő melegítésjelző fénye
3. 4# főzőzóna tekerőgomb
4. 3# főzőzóna tekerőgomb
5. Tekerőgomb a sütő hőmérsékletéhez
6. Digitális időzítő
7. Tekerőgomb a sütési mód kiválasztásához
8. 2# főzőzóna tekerőgomb
9. 1# főzőzóna tekerőgomb

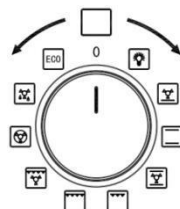


Sütőfunkciók és a sütő üzemeltetése

Konvekciós sütő (légkeveréses)

A sütő működtethető az alsó és felső fűtőelemmel, valamint a grillel. A sütő működése

a sütőfunkció gombbal vezérelhető - a kívánt funkció beállításához forgassa a gombot a kívánt helyzetbe.

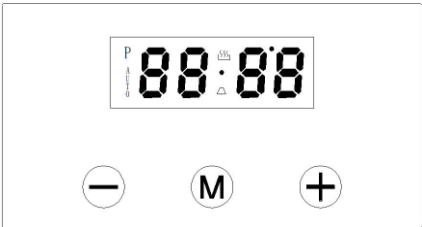


Digitális időzítő beállítása

1. Kezelőfelület

Ez a termék egy háromgombos, érintésérzékeny digitális időzítővel ellátott sütő, amely a teljes áramellátását vezérli, és

főként egy mikrochip vezérel.



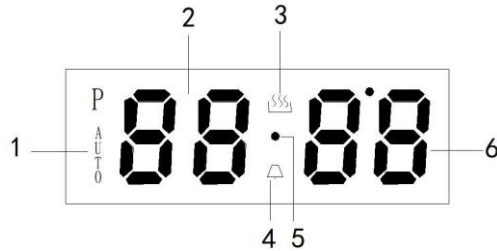
1. ábra: Kezelőfelület

1.1 Szimbólumok magyarázata

Szimbólum	Funkció
⊖	Csökkentés
⊕	Növelés
M	Funkcióválasztó

1.2 A képernyőn lévő szimbólumok magyarázata

Szám	Funkció	Szám	Funkció
1	Befejezési idő	4	Időzítő
2	Óra	5	Másodperc (villog)
3	Felmelegedési idő	6	Perc



2. ábra: Kijelző

2. Az időzítő beállítása

2.1 Bekapcsolás

Az első bekapcsoláskor egy jelzőhang jelzi, hogy az időzítő átváltott az időbeállításokba.

Bekapcsoláskor az alapértelmezett kijelzés a „12-00” és a „12” villog. Ekkor

állítsa be az órát a plusz gomb $\oplus$ és a mínusz gomb $\ominus$ megnyomásával. Ha 5 másodpercen belül nem nyom meg semmit, a készülék automatikusan átvált a villogó perckijelzőre. Ekkor a percet a plusz „ $\oplus$ ” és a mínusz „ $\ominus$ ” gombokkal lehet beállítani. Ha 5 másodpercen belül nem nyom meg semmit, automatikusan megerősíti, az óra készenléti üzemmódba vált, és a második szimbólum „●” másodpercenként villog. A kijelző állapota az 5. ábrán látható. (Ha az időt az idő üzemmódban szeretné újra beállítani,

nyomja meg egyszerre az „M” és a „+” gombokat, ekkor az óra villogni kezd. A beállítás módja a fent leírtak szerint történik.)

Megjegyzés: Az alapértelmezett időmegjelenítés a 24 órás változatra van beállítva, a beállítási tartomány 0:00 és 23:59 között van.



5. ábra: Alapértelmezett óra bekapcsoláskor (az óra készenléti állapotban van)

2.2 Időzített sütés beállítása

Az óra készenléti állapotában nyomja meg

egyszer enyhén a funkcióválasztó gombot „M”, hogy bekapcsolja az időzített sütést.

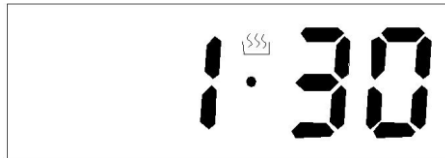
Ebben a pillanatban a perckijelző villog. Az

időzítőt a plusz gomb „+” és a

mínusz gomb „-” megnyomásával állíthatja be. Az időzítő beállítási tartománya (0:00–10:00), amely egyetlen érintéssel vagy hosszú nyomással állítható be; a 0:00 kivételével, amely azt jelzi, hogy nem állított be sütési időt, az összes többi beállított idő automatikusan megerősíti. Ekkor az időzített sütés szimbóluma „☞” folyamatosan világít.

Az időzített sütés állapotában az időzített sütés és az óra kijelzője 3 másodpercenként felváltva jelenik meg.

Ha például az időzített sütést 1:30-ra állítja be, a kijelzőn ez látható :



Sütési idő (a sütési idő állapota)

- Az óra készenléti állapotában nyomja meg egyszer a funkcióválasztó gombot „” és a plusz gombot „”, hogy megnyissa a idő beállítását.
- Az óra készenléti állapotában nyomja meg először a funkcióválasztó gombot „” a sütési idő beállításához.
- Az óra készenléti állapotában nyomja meg másodjára a funkcióválasztó gombot „”, hogy megnyissa a befejezés időpontjának beállítását.
- Az óra készenléti állapotában nyomja meg harmadszor a funkcióválasztó gombot „”, hogy megnyissa az időzítő funkciót beállítását.

2.3 A befejezés időpontjának beállítása

Az óra készenléti állapotában nyomja meg kétszer enyhén a funkcióválasztó gombot „M” a befejezés időpontjának beállításához.

Befejezés időpontja = idő + sütési idő.

Ekkor villog a perckijelző és a

befejezés időpontja beállítható a plusz $\oplus$ gomb „+” megnyomásával.

Ha a sütési idő be van állítva, és növelte a befejezés időpontját a $\oplus$

plusz gomb „+” megnyomásával, a sütő automatikusan átvált a várakozási időre.

Beállított várakozási idő = beállított befejezés időpontja (idő + fűtési idő).

Például, ha az aktuális idő 12:00, és a sütési időzítő 1:30-ra van állítva, akkor a beállított befejezési idő beállítási felületén megjelenő alapértelmezett befejezés időpontja 13:30, ahogy az az alábbi ábrán is látható. Ha 5 másodpercen belül nem állít be semmit, a visszaszámlálás közvetlenül a sütési idő alapján indul. Ha a befejezés időpontja 14:00-ra van beállítva, a várakozási idő 30 perc.



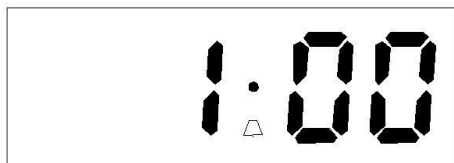
Megjegyzés: A várakozási idő közben az ajtónyitás-érzékelő érzékeli az ajtó állapotát. Ha az ajtó nyitva van, az AUTO idő szimbólum villog, és a visszaszámlálás folyamatban van. A visszaszámlálás lejártá után a fűtőszálak kikapcsolnak. Az ajtó bezárása után a fűtőszálak folytatják a normál működést. A befejezés időpontjának beállítása után a kijelző 3 másodpercenként vált a beállított idők között. A várakozási idő 1 perc és 8 óra közötti időtartamra állítható be.

2.4 Riasztó beállítása

Az óra készenléti állapotában nyomja meg háromszor enyhén a funkcióválasztó gombot , vagy nyomja meg a beállított időzített sütés közben kétszer enyhén a  funkcióválasztó gombot, hogy belépjen a riasztó beállítási módjába.

Ha ezt a funkciót beállítja, a riasztási szimbólum „” (lásd 7. ábra) villog és a riasztási időt a plusz gomb „” és a mínusz gomb „” rövid vagy  hosszú megnyomásával

állíthatja be. A beállítás után várjon 5 másodpercet a riasztási idő automatikus megerősítéséhez, és a riasztás szimbóluma  abbahagyja a villogást.



7. ábra (riasztás szimbólum)

Megjegyzés: A riasztási idő beállítási tartománya: 0:00–23:59.

A riasztó egy független funkció. A beállítás után elindul a visszaszámlálás, és a kijelző 3 másodpercenként más kijelzést jelenít meg. A visszaszámlálás lejártá után megszólal a riasztó. Nyomjon meg bármelyik gombot a hangjelzés kikapcsolásához, vagy a hangjelzés automatikusan leáll 1 perc után. A riasztó jelzőfénye ezután kialszik.

2.5 Gyors, időzített sütés

Az óra készenléti állapotában nyomja meg a funkcióválasztó  gombot

3 másodpercig az alapértelmezett visszaszámlálás (2:00) elindításához. Ekkor a sütési idő nem állítható be, és a kijelző a visszaszámlálást mutatja.

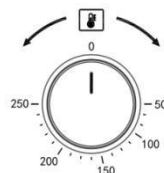
2.6 Az ajtónyitás-érzékelő funkciója

Az ajtónyitás-érzékelő felismeri a sütőajtó nyitott/zárt állapotát. Az érzékelési funkció csak akkor aktiválódik, ha bekapcsolta az időzítőt. Ha az érzékelő az ajtót nyitottnak érzékeli, még akkor is, ha az idő letelt, a főrelé kikapcsolva marad, amíg be nem zárja az ajtót és azt az érzékelő fel nem ismeri; a főrelé ekkor aktiválódik. Ha csak a sütési időzítő van beállítva egyéb funkció nélkül, a sütő ajtónyitás érzékelője működik, függetlenül attól, hogy az ajtó nyitva vagy zárva van-e.

A kívánt funkció beállításához nem csak a hőmérséklet-szabályozót kell beállítani,

hanem az üzemmódot is a kívánt helyzetbe kell fordítani. A hőmérséklet 50–250 °C között szabályozható.

Kapcsolja ki a sütőt a két gomb „0” helyzetbe állításával.



A sütési módok

Ez a készülék 10 sütési móddal



rendelkezik. **SÜTŐFÉNY:** Ebben az üzemmódban bekapcsol a sütőfény és a többi funkció nem használható.



LÉGKEVERÉS ÉS ALSÓ FŰTŐSZÁL:

Ennél a sütési módnál az alsó fűtőszál a hőt keringető ventilátorral (légkeverés) együtt működik. Ez a funkció alkalmas üvegek sterilizálására és tartósítására.



HAGYOMÁNYOS ALSÓ/FELSŐ SÜTÉS

(felső és alsó fűtőszál): Ez a sütési mód hagyományos sütést biztosít a felső és alsó fűtőelemek hőjével. Ez a funkció csak egy sütőrácon történő sütéshez alkalmas.



INTENZÍV SÜTÉS: Ez egy hagyományos sütési mód, amelynek során a felső fűtőelem az alsó elemet melegíti, miközben a ventilátor keringeti a hőt, hogy egyenletes sütési eredményt érjen el.



KIS FELÜLETŰ GRILL: Ezzel a grillezési móddal csak a felső fűtőelem belső részét használja, amely a hőt lefelé, a grillezendő ételre irányítja. Ez a funkció alkalmas kisebb adag szalonna, pirítás, hús stb. grillezésére.



GRILL: Ezzel a grillezési móddal a felső fűtőelem belső és külső részét használja, amely a hőt lefelé, a grillezendő ételre irányítja. Ez a funkció alkalmas

közepes vagy nagy adag kolbász, szalonna, steak, hal stb. grillezésére.



LÉGKEVERÉSES GRILL: Ennél a sütési módnál a felső fűtőelem a ventilátorral együtt működik, ami gyors hőáramlást biztosít. Ez a funkció akkor alkalmas, ha gyors pirításra van szükség, miközben az étel szaftos maradjon, z. Pl. steak, hamburger, néhány zöldség stb. esetében.



LÉGKEVERÉS: Ezzel a sütési móddal a ventilátort használja, miközben a hő elosztását a ventilátor biztosítja. Az eredmény egy gyorsabb és gazdaságosabb sütési folyamat. A légkeveréses sütő lehetővé teszi, hogy az ételek egyszerre különböző szinteken süljenek meg, megakadályozva a szagok és ízek átterjedését egyik ételről a másikra.



KIOLVASZTÁS: Ebben a módban a sütő ventilátora be van kapcsolva, de hő nem keletkezik, ezáltal lerövidíti az ételek kiolvasztását. Az ételek kiolvasztásához szükséges idő a szobahőmérséklettől, az étel mennyiségétől és fajtájától függ.



Energiatakarékos grill mód: Ennél a sütési módnál a felső, külső fűtőszál és

az alsó fűtőszál szabályozza a hőmérsékletet, így a grillezés energiatakarékosabb.

Ez a mód különösen alkalmas nagyméretű élelmiszerekhez, a sütő hőmérséklete lassan emelkedik, a hő teljesen áthatol, és csökken a túlzott hőfogyasztás.

A sütőt elő kell melegíteni, mielőtt az ételeket beteszi. A sütő bekapcsolásakor a két üzemjelző fény (zöld és piros) világít. A piros lámpa világít, jelezve, hogy a sütő üzemel. Amikor a piros lámpa kialszik, a sütő elérte a beállított hőmérsékletet. Ha a recept szerint az ételeket előmelegített sütőbe kell tenni, ezt csak azután szabad megtenni, miután először kialudt a piros lámpa. A sütési folyamat közben a piros jelzőlámpa átmenetileg kigyullad, majd ismét kialszik (a sütő belső hőmérsékletének fenntartása érdekében). A zöld üzemjelző fény a tekerőgomb mellett világít, amikor a főzőlap van bekapcsolva.

A sütésre vonatkozó tippek

1. Kérjük, tartsa be az ételek csomagolásán található, a főzési hőmérsékletre és időre vonatkozó információkat. Ha már megismerkedett a készülék teljesítményével, akkor

állítsa be a hőmérsékletet és az időt a személyes preferenciáinak megfelelően.

2. A süttőt elő kell melegítenie, és csak akkor tegye be az ételt a sütőbe, miután a jelzőfény már kialudt. A légkeveréses funkció használatakor nincs szükség előmelegítésre, azonban az étel csomagolásán feltüntetett sütési időt körülbelül tíz perccel meg kell hosszabbítani.
3. Sütés előtt győződjön meg arról, hogy minden felesleges tartozékot eltávolított a sütőből.
4. Helyezze a tepsiket a sütő közepére, és hagyjon rést a tepsik között, hogy a levegő keringhessen.
5. Próbálja meg minél kisebb résre kinyitni az ajtót.
6. A sütő lámpája a sütési folyamat alatt bekapcsolva marad.



Figyelmeztetés!

1. A sütő ajtaját tartsa zárva, amikor a grillfunkciók valamelyikét használja.
2. Ne használjon alumíniumfóliát a grillezett étel lefedésére, és ne melegítsen alufóliába csomagolt ételeket a grill alatt. A fólia magas fényvisszaverő képessége károsíthatja a fűtőelemet.

3. A sütő alját sem szabad alumíniumfóliával kibélelni.
4. Soha ne tegyen serpenyőket vagy edényeket közvetlenül a sütő aljára sütés közben. Ezeket mindig a rendelkezésre álló sütőrácsokra kell helyezni.
5. Ne érjen véletlenül hozzá a fűtőelemekhez és más belső alkatrészekhez a sütés és az ételek megérintése közben.
6. Fontos: Legyen óvatos az ajtó kinyitásakor, hogy ne érintkezzen a sütő forró részeivel és a gőzzel.
7. Ne tisztítsa gőztisztítóval.
8. Vigyázat: A készülék hozzáférhető részei használat közben nagyon felforrósodhatnak. A kisgyermeket használat közben távol kell tartani.
9. A sütőajtó tisztításához ne használjon súrolószert vagy fémkaparót, mert ezek megkarcolhatják a felületet, és az üveg összetörhet.

Tisztítás és karbantartás

A tűzhely megfelelő tisztításával és karbantartásával jelentősen befolyásolhatja a készülék hosszú távú problémamentes működését.

A tisztítás előtt húzza ki a csatlakozót a konnektorból, és győződjön meg arról, hogy az összes gomb a „0” állásban van.

Csak akkor kezdje el a tisztítást, ha a tűzhely teljesen kihűlt.

Főzőlap

- A szennyeződések (pl. az odaégett ételmaradékokat) puha ruhával kell eltávolítani az üvegfelületről (a főzőlap fekete felületét soha nem szabad mosni vagy súrolni).
- Tisztítsa meg forró vízzel és egy speciális, üvegkerámiához való szivaccsal. A szennyezett területre vigyen fel fehér ecetet, majd törölje szárazra puha ruhával vagy a kereskedelemben kapható speciális termékkel.

A maradékok eltávolításához használjon kerámiaüveghez alkalmas kaparót (az üveg védelme érdekében előnyösebb szilikon terméket használni).

Sütő

- A sütőt minden használat után meg kell tisztítani. Tisztításkor kapcsolja be a sütő lámpáját, hogy jobban lássa a felületeket.
- A sütőtér csak meleg vízzel és egy kevés mosogatószerrel tisztítható.
 - Tisztítás után törölje szárazra a sütőtérrel.

- Soha ne tisztítsa a sütő felületeit gőzzel.
 - A sütőtér csak meleg szappanos vízzel és szivaccsal vagy puha ruhával tisztítható. Ne használjon súroló tisztítószeret.
- A sütő alján lévő szennyeződés a kifröccsent vagy kifolyt ételekből és a sütési folyamatból származik. Ennek oka lehet, hogy az ételt túl magas hőmérsékleten sütötte, vagy túl kicsi edénybe tette.
- Válassza ki a sütni kívánt ételnek megfelelő sütési hőmérsékletet és módot. Ügyeljen arra is, hogy az ételeket kellően nagy edénybe teszi, és szükség esetén használjon a csepegtető tálcát.
- A sütő külseje csak meleg szappanos vízzel és szivaccsal vagy puha ruhával tisztítható. Ne használjon súroló tisztítószeret.
- Ha sütőtisztítót használ a készülékhez, akkor a tisztítószer gyártójánál kell érdeklődni, hogy az alkalmas-e a készülékhez.
 - A tisztítószer által okozott károkat nem javítjuk ingyenesen, még akkor sem, ha a készülék garanciális.



Figyelem!

Az üveglap tisztításához és karbantartásához ne használjon olyan tisztítószeret, amely súrolószert tartalmaz.

A sütő tisztítása

A sütő tisztításához nincs szükség sütőtisztítóra vagy más speciális tisztítószerre. Ajánlott, hogy a sütőt nedves ruhával törölje át, amíg még meleg.

Az oldalfalak és a sütőajtó tisztítása

1. Vegye ki a bal és jobb oldali tepsitartót. Ehhez nyomja meg a tepsitartó alját, majd egyidejűleg húzza oldalra és nyomja felfelé a tepsitartót, és fordítsa azonos magasságba, végül vegye ki.
2. Tisztítsa meg a bal és a jobb oldalfalat.
A visszahelyezés sorrendje fordított az eltávolítás sorrendjével.

A sütőajtó eltávolítása és visszahelyezése

A tisztításhoz és az ajtó burkolatának eltávolításához leszerelheti a sütő ajtaját. Minden ajtózsanér reteszelőruddal van felszerelve. Zárt állapotban az ajtó rögzítve van, és nem lehet eltávolítani. Ha le akarja venni az ajtót, nyissa ki a reteszelőrudat, a zsánér ekkor reteszelődik, ezáltal nem mozgatható.

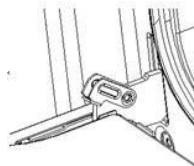


Ha a zsanér nincs reteszelve, akkor hirtelen nagy erővel záródik.

Ügyeljen arra, hogy a reteszelőrúd mindig zárva legyen, és az ajtó eltávolításakor is biztosítsa, hogy zárva legyen.

A sütőajtó eltávolítása

- Teljesen nyissa ki az ajtót.
 - Hajtsa fel a reteszelőrúd jobb és bal oldalát. (A. ábra)
- Csukja be az ajtót, ameddig csak lehet, fogja meg az ajtó bal és jobb oldalát, majd csukja be az ajtót, és húzza ki.

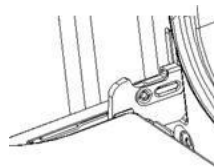


A

A sütőajtó visszahelyezése

Az ajtó eltávolításának fordított sorrendje szerint

- A sütőajtó visszahelyezésekor ügyeljen arra, hogy mindkét zsanér pontosan illeszkedjen a nyílásba.



B

- A zsanérok mindkét oldalán lévő hornyoknak egymásba kell illeszkedniük.
- Az ajtó kinyitásakor a reteszelőrudat nyomja lefelé (B. ábra).



Ha a reteszelőrudak véletlenül leesnek, vagy a zsanérok hirtelen becsukódnak, ne tegye a kezét a zsanérok közé. Kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz.

Ajtóburkolatok eltávolítása és visszaszerelése

Eltávolítás

- Vegye le a sütő ajtaját, és tegye egy ruhára.
- Nyomja meg mindkét kezével az ajtó belső üvegtartójának gombját.



A tartó automatikusan kioldódik.

- Vegye ki a belső és a középső

üveget. Figyelem! Veszélyes!

Ha az üvegen néhány karcolás van, akkor megrepedhet

Ne használjon üvegspatulát, súroló és maró hatású tisztítószeret vagy mosószereket az üveg tisztításához.

Visszahelyezés

- Helyezze vissza a belső üveget az üveg hornyába.
- Igazítsa a jobb és bal oldalt a nyílásokhoz, és csúsztassa az üveget a helyére.
- Helyezze vissza a sütőajtót.

Izzócsere

Kapcsolja ki az áramellátást a biztosítékdobozban.

- Tegyen egy konyharuhát a hideg sütőbe a sérülések elkerülése érdekében.
- Csavarja ki az üvegborítást az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva.
- Cserélje ki az izzót egy ugyanolyan típusúra.
- Csavarja vissza az üvegborítást.
- Vigyázat:

Az áramütés elkerülése érdekében válassza le a készüléket az áramról, valamint győződjön meg róla, hogy tényleg le van választva.

A sütő hűljön ki teljesen, mielőtt kicseréli az izzót.

Csak 25 W/230 V~ G9 típusú, T300 halogén izzókat használjon.

Rendszeres ellenőrzések

Nemcsak a tűzhelyet kell tisztán tartani, hanem:

1. Rendszeresen ellenőrizze a tűzhely kezelőfelületét és főzőzónáit. A garancia lejártá után legalább kétevente vizsgáltsa meg műszakilag a tűzhelyet egy szervizben.
2. Zavarelhárítás
Végezze el a tűzhely főzőzónáinak és sütőterének rendszeres karbantartását.



Figyelem!

Minden javítást és hatósági intézkedést egy illetékes szerviz vagy egy megfelelően felhatalmazott szerelő végezze el.

Hibakeresés

Vészhelyzet esetén:

- Kapcsolja ki az egész tűzhelyet.
 - Húzza ki a hálózati csatlakozót.
 - Hívja fel az ügyfélszolgálatot.
- Néhány kisebb hiba a következő táblázatban felsorolt utasítások segítségével megoldható. Mielőtt kapcsolatba lépne az ügyfélszolgálattal, ellenőrizze a táblázatban felsorolt pontokat.

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
A készülék nem működik.	Az áramellátás megszakadt.	Ellenőrizze a házban lévő biztosítékdobozt, ha egy biztosíték kiégett, cserélje ki.
A sütő lámpája nem működik.	Az izzó meglazult vagy megsérült.	Húzza meg, vagy cserélje ki a kiégett izzót (lásd a „Karbantartás és tisztítás” fejezetet)

FONTOS! Ha a készülék nem működik megfelelően,



forduljon a kereskedőhöz.

NE PRÓBÁLJA MEG MEGJAVÍTANI A KÉSZÜLÉKET.

Felhívjuk figyelmét, hogy előfordulhat, hogy Önnek kell viselnie a technikus látogatásának költségeit, ha a technikus a termék jótállási ideje alatt érkezik, és megállapítja, hogy a probléma nem a készülék hibájából adódik.

A készüléknek hozzáférhetőnek kell lennie a szakember számára, hogy el tudja végezni a szükséges javításokat. Ha a készüléket úgy szerelték be, hogy a szakember attól tart, kárt tesz a készülékben vagy a konyhában, nem fogja elvégezni a javítást.

Műszaki adatok

Feszültség	220–240 V $\sim$ / 380–420 V 3 N $\sim$
Frekvencia	50–60 Hz
Összteljesítmény	8900 W
A sütő összteljesítménye	2800 W
A főzőlap összteljesítménye	6100 W
A sütő külső méretei (szé x mé x ma)	595 x 575 x 595 (mm)
A főzőlap külső méretei (szé x mé x ma)	580 x 510 x 50 (mm)
Energiahatékonysági osztály	A
Sütőben lévő izzó	25 W / 300 °C

A termék a G energiasztályba tartozó fényforrást tartalmaz.

Elektromos háztartási főzőlapokra vonatkozó információk

Táblázat az elektromos háztartási főzőlapokra vonatkozó információkkal			
	Szimbólum	Erték	Egység
Modell-azonosító	HSDB73S	-	-
Főzőlap típusa	-	Elektromos főzőlap	-
Főzőzónák és/vagy -felületek száma	-	4	-
Fűtőtechnológia (indukciós főzőzónák és főzőfelületek, sugárzó főzőzónák, fixen elhelyezett főzőfelületek)	-	Sugárzó főzőlap	-
Kör alakú főzőzónák vagy felületek esetén: Az egyes elektromos főzőzónák hasznos alapterületének átmérője a következő 5 mm-re van kerekítve	Ø	Bal elülső zóna: 16,5 Bal hátsó zóna: 16,5 Jobb hátsó zóna: 16,5 Jobb elülső zóna: 20,0	cm
Nem kör alakú főzőzónák vagy felületek esetén: Az egyes elektromos főzőzónák vagy -felületek hasznos alapterületének hossza és szélessége a következő 5 mm-re van kerekítve	ho x szé	-	cm
Energiafelhasználás főzőzónánként, kg-onként	EC elektromos főzés	Bal elülső zóna: 187,8 Bal hátsó zóna: 197,8 Jobb hátsó zóna: 196,3 Jobb elülső zóna: 194,1	Wh/kg
A főzőlap energiafogyasztása kg-onként	EC elektromos főzőlap	194,0	Wh/kg
Fogyasztás készenléti üzemmódban	-	n.a.	
Fogyasztás kikapcsolt állapotban	-	0 W	
Az az idő, amely után a készülék automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol	-	n.a.	
Az az idő, amely után a készülék automatikusan kikapcsol	-	n.a.	
A készülék kialakítása a mechanikus vezérlés elvén alapul, és nem rendelkezik energiagazdálkodási funkcióval.			

A sütőre vonatkozó információk

	Szimbólum	Érték	Egység
Modell-azonosító	HSHDB73S	-	-
Sütő típusa	Beépített elektromos sütő	-	-
A készülék tömege	M	29,3	kg
Sütőterek száma	-	1	-
Hőforrás sütőterenként (villany vagy gáz)	Villany	-	-
Sütőtér űrtartalma	V	73	l
Egy elektromos sütőtérben egy szabványos méretű étel melegítéséhez szükséges energia (villamos energia) egy ciklus alatt hagyományos üzemmódban sütőterenként (végső villamos energia)	EC elektromos sütőtér	0,81	kWh/ciklus
Egy elektromos sütőtérben egy szabványos étel melegítéséhez szükséges energia egy ciklus alatt, légkeveréses üzemmódban sütőterenként (végső villamos energia)	EC elektromos sütőtér	0,88	kWh/ciklus
Energiahatékonysági mutató sütőterenként	EEI _{sütőtér}	94,1	-
Energiahatékonysági osztály	-	A osztály	-
Fogyasztás készenléti üzemmódban	-	0,8 W	
Fogyasztás kikapcsolt állapotban	-	n.a.	
Az az idő, amely után a készülék automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol	-	20 perc	
Az az idő, amely után a készülék automatikusan kikapcsol	-	n.a.	

1 kWh/ciklus = 3,6 MJ/ciklus

A fenti táblázatban szereplő mérési és számítási módszer a 65/2014/EU és 66/2014/EU bizottsági rendeletnek megfelelően történt.

A használt készülék ártalmatlanítása

 Ez a termék az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítási szimbólumával (WEEE) van ellátva. Ez azt jelenti, hogy ezt a terméket a 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően kell feldolgozni, hogy újrahasznosítható vagy eltávolítható legyen a környezetre gyakorolt hatásainak csökkentése érdekében. A felhasználó új elektromos vagy elektronikus készülék vásárlásakor visszaviheti a régi terméket egy illetékes újrahasznosító céghez vagy forgalmazóhoz ártalmatlanítás céljából.

Tájékoztatás a német elektromos és elektronikus készülékekről szóló törvényről (Elektrogesetz³)

A szimbólum magyarázata

Az áthúzott kuka szimbóluma azt jelzi, hogy ezt az elektromos vagy elektronikus készüléket élettartamának végén nem szabad a háztartási hulladékba dobni, hanem egy külön gyűjtőhelyen kell ártalmatlanítani.

Használt készülékek szelektív gyűjtése

A hulladékká vált elektromos és elektronikus készülékeket használt készülékeknek nevezzük. A régi készülékeket tulajdonosaiknak a települési hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítaniuk. Különösen a



régi készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem inkább speciális gyűjtő- és visszavételi helyekre kell elvinni.

Elemek, akkumulátorok és izzók

A régi készülékek tulajdonosai általában kötelesek eltávolítani a régi elemeket és akkumulátorokat, amelyek nincsenek a készülékbe beépítve, valamint az izzókat, ha azok kivehetők a régi készülékből, anélkül, hogy tönkre tennék. Ez nem vonatkozik arra az esetre, ha a régi készülékeket hulladékgazdálkodási közszolgáltató szervezet bevonásával készítik elő újrahasznosításra.

A régi készülékek leadásának lehetőségei

A magánháztartásokból származó használt készülékek tulajdonosai ingyenesen leadhatják azokat a hulladékgazdálkodási közszolgáltatók gyűjtőhelyein vagy az ElektroG értelmében a gyártók vagy forgalmazók által létrehozott gyűjtőhelyeken. Az Ön közelében található a régi elektromos készülékek ingyenes gyűjtőhelyei, valamint egyéb gyűjtőhelyek a készülékek újrahasznosítására. A címetek a városi vagy a helyi önkormányzattól szerezheti be. A legalább 400 négyzetméteres eladótérrel rendelkező elektromos

és elektronikus készülékeket értékesítő üzletek és a legalább 800 négyzetméteres eladótérrel rendelkező élelmiszerboltok, akik rendszeresen értékesítenek elektromos és elektronikus készülékeket, szintén kötelesek a régi elektromos és elektronikus készülékeket ingyenesen visszavenni. Új elektromos vagy elektronikus készülék végfelhasználónak történő átadásakor a forgalmazóknak az átadás helyén vagy annak közvetlen közelében a végfelhasználó azonos típusú, az új készülékkel lényegében azonos funkciókat ellátó régi készülékét ingyenesen vissza kell venniük, valamint elektromos vagy elektronikus készülék vásárlása nélkül a végfelhasználó kérésére készüléktípusonként legfeljebb három, külső méretben 25 centiméternél nem nagyobb régi készüléket ingyenesen vissza kell venniük a kiskereskedelmi üzletben vagy annak közvetlen közelében. Távközlő eszközökkel történő forgalmazás esetén valamennyi raktározási és csomagküldő terület a forgalmazó értékesítési területének minősül.

Adatvédelmi tájékoztatás

Ha a régi készüléke személyes adatokat tartalmaz, Ön felelős azok törléséért, mielőtt visszaviszi. Ha ez a régi készülék megsemmisítése nélkül lehetséges, a régi

készülék ártalmatlanítása előtt távolítsa el a régi elemeket vagy akkumulátorokat, valamint

izzókat, és külön-külön ártalmatlanítsa őket.

További információk

A német elektromos és elektronikus készülékekről szóló törvénnyel kapcsolatos további információk a www.elektrogesetz.de oldalon található.

Tájékoztatás az ElektroG 10. § (3) bekezdése (begyűjtési arány) és az ElektroG 22. § (1) bekezdése (újrahasznosítási arány) szerinti mennyiségi célok teljesítéséről: A német Szövetségi Környezetvédelmi, Természetvédelmi, Nukleáris Biztonsági és Fogyasztóvédelmi Minisztérium évente közzéteszi a honlapján az elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó részletes adatokat, valamint a Németországban elért és az Európai Bizottságnak benyújtandó mennyiségi célértékeket:

<https://www.bmuv.de/themen/wasser-ressourcenabfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>.

Tippek a hulladék elkerülésére

A hulladékokról szóló 2008/98/EU irányelv rendelkezései és annak az Európai Unió tagállamainak jogszabályaiba történő átültetése szerint a hulladékkeletkezés megelőzésére irányuló intézkedések elsőbbséget élveznek a hulladékgazdálkodási intézkedésekkel szemben.

Az elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó hulladékmegelőzési intézkedések közé tartozik különösen a berendezés élettartamának meghosszabbítása a hibás berendezések javításával és a működőképes használt berendezések értékesítésével, ahelyett, hogy azokat ártalmatlanításra küldenék.

További információk a német szövetségi kormány hulladékmegelőzési programjában található:

<https://www.bmu.de/publikation/abfallvermeidungsprogramm-desbundesunter-beteiligung-der-laender/>

WEEE regisztrációs szám és elérhetőségek

A DE 76956000 WEEE regisztrációs szám alatt szerepel a BDSK Handels GmbH & Co. Kg. Mergentheimer Straße 59, 97084 Würzburg, mint elektromos és elektronikus készülékek kereskedője és forgalmazója.

E-mail-cím:

info@xxxlutz.at vagy

info@moemax.at

HU

XXXLutz KG
Roemerstrasse 39
4600 Wels, Ausztria
info@xxxlutz.at

V1 (10/05/2025)